



中華基督教禮賢會香港區會社會服務部

二零一九年至二零二零年

社會服務部年報

Social Service Department 報 Annual Report 2019~2020



二零一九年至二零二零年



中華基督教禮賢會香港區會

The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod

中華基督教禮賢會香港區會社會服務部

The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod Social Service Department

九龍深水埗順寧道 253 號恒寧閣 310 - 313 室

310 - 313 Hang Ning Court, 253 Shun Ning Road, Shamshuipo, Kowloon.

電話 Tel : 2304 3338 傳真 Fax : 2304 3188

電子郵箱 Email : info@ssd.rhenish.org

網址 Web-site : <http://www.ssd.rhenish.org>

目錄

CONTENTS

02	使命及理想 Mission And Vision
03	組織架構圖 Organization Chart
04	部員/委員會 Board Members / Committees
06	部長的話 Chairman's Remarks
08	總主任報告 Chief Officer's Report
12	幼兒服務 Child Care Service
15	綜合青少年服務 Integrated Children & Youth Service
21	學前教育駐校社會工作服務 Preschool Social Work Service
23	長者鄰舍中心服務 Neighbourhood Elderly Centre Service
28	長者中心服務 Elderly Centre Service
30	頤養院服務 Home for the Elderly Service
34	護理安老院服務 Care and Attention Home Service
38	輔導服務 Counselling Service
40	財務報告 Financial Report
42	辦事處及服務單位 Office and Service Units
46	鳴謝 Acknowledgements
48	捐款表格 Donation Form



使命及理想

MISSION AND VISION

使命 Mission

實踐信仰，以基督的愛服務社群。

To actualize our belief through serving the community with the Love of Christ.

理想 Vision

為不同人生階段的人提供優質的全人服務，使他們在靈性、情緒、智力及體能各方面的需要都得到滿足及充份發展。

To provide high quality holistic service to people of different life stages, so that their spiritual, emotional, intellectual and physical needs are being satisfied and fully developed.

中華基督教禮賢會香港區會 社會服務部組織架構圖



部員/委員會

BOARD MEMBERS / COMMITTEES

社會服務部部員

BOARD OF SOCIAL SERVICE DEPARTMENT

陳家強長老 (區主席)	Elder Chan Ka Keung (Chairman of Synod)
廖小茵牧師 (區牧)	Rev. Liu Siu Yan (Pastor of Synod)
黃偉長老 (部長)	Elder Wong Wai (Chairman)
歐國忠先生 (副部長)	Mr. Au Kwok Chung (Vice-Chairman)
麥家聲長老	Elder Mak Ka Sing
孫志成長老	Elder Sun Chi Shing
梁穎恩女士	Ms. Leung Wing Yan
梁秀萍女士	Ms. Leung Sau Ping
謝學章先生	Mr. Tse Hok Cheung
黃顯光先生	Mr. Wong Hin Kwong
麥德傑先生	Mr. Mak Tak Kit
譚文智先生	Mr. Tam Man Chi
郭黎玉晶博士	Dr. Kwok Lai Yuk Ching

執行委員會

EXECUTIVE COMMITTEE

黃偉長老 (主席)	Elder Wong Wai (Chairman)
歐國忠先生	Mr. Au Kwok Chung
黃顯光先生	Mr. Wong Hin Kwong
麥德傑先生	Mr. Mak Tak Kit
譚文智先生	Mr. Tam Man Chi
余淑芬女士	Ms. Yu Shuk Fun

財務小組

FINANCE SUB-COMMITTEE

譚文智先生 (主席)	Mr. Tam Man Chi (Chairman)
歐國忠先生	Mr. Au Kwok Chung
黃顯光先生	Mr. Wong Hin Kwong
李蓮美女士	Ms. Lee Lin Mei
王頌星先生	Mr. Simon C.S. Wong
余淑芬女士	Ms. Yu Shuk Fun
周保琪女士	Ms. Chow Po Kee

人力資源小組

HUMAN RESOURCES SUB-COMMITTEE

麥家聲長老 (主席)	Elder Mak Ka Sing (Chairman)
黃偉長老	Elder Wong Wai
梁秀萍女士	Ms. Leung Sau Ping
麥德傑先生	Mr. Mak Tak Kit
姚友蘭女士	Ms. Yow Yau Lan
余淑芬女士	Ms. Yu Shuk Fun
邱國禮先生	Mr. Yau Kwok Lai

管理層繼任計劃委員會

COMMITTEE ON MANAGERIAL STAFF SUCCESSION PLANNING

黃偉長老 (主席)	Elder Wong Wai (Chairman)
麥家聲長老	Elder Mak Ka Sing
歐國忠先生	Mr. Au Kwok Chung
鄒小龍先生	Mr. Chau Siu Lung
余淑芬女士	Ms. Yu Shuk Fun

黃偉長老

2019年，香港經歷了動盪不安的一年。因反修例而引發的社會風波，在不同社會力量的介入後更顯混亂，最終造成社會的嚴重撕裂。而政治上的對抗，也演變成街頭的暴力衝突，對交通、安全、民生、工作、教育等各方面，都帶來極大的衝擊。

社會服務部以及所屬單位，同為香港社會的一部份，當然不能獨善其身。最直接的影響，就是我們要主動取消戶外賣旗。原本今年的賣旗日，是一個非常理想的日期。不單天氣適宜，而且大部份學校也不在考試期。事實上，我們已經招募三千多名義工，有機會打破去年的賣旗紀錄。然而，最終在未能確保義工的安全下，再加上大部份義工所屬群體也不願冒險，我們最終無奈取消戶外賣旗，更令一些義工感到失望，真的十分可惜。

當然，我們不是唯一面對同樣困難的社福機構或非牟利團體。而且我們的名譽旗和勸捐信，仍然能夠保證一定的捐款額，相信對現有服務不會帶來即時的影響。但因社會的情況仍不明朗，而大部份的經濟預測都是相對悲觀，故此社會服務部需要加倍審慎管理資源，以作好管家。

但同時，雖然社會如此動盪不安，服務單位同工們的专业和盡心，卻讓我們能夠維持應有的服務。特別是照顧老弱的院舍服務，即使在交通最混亂的期間，也維持穩定。這個結果，其實是靠不少同工的主動協助、甚至犧牲個人利益和休息，才能達到。在最混亂時，主管同工提早數小時出門、前線同工直接在院舍留宿以保證接班時間等，都令我們在這個充滿不安的世代中，重燃對人的盼望，並確信主仍在看顧這世代，以及當中每一個屬祂的人。

Elder Wong Wai

In 2019, Hong Kong experienced a turbulent year. The social turmoil caused by the anti-extradition law amendment became more chaotic after the intervention of different social forces, and eventually caused serious social tearing. The political confrontation had evolved into violent street conflicts, which had a great impact on traffic, safety, people's living, work, education and other aspects.

Our Social Service Department and the affiliated units were a part of Hong Kong society, and of course we had been affected. The most direct impact was that we had to cancel the outdoor Flag Day. The date of Flag Day was very ideal. Not only was the weather suitable, most schools were not in the examination period. In fact, we had recruited more than 3,000 volunteers and we had the opportunity to break the Flag Day record previous year. However, as we could not ensure the safety of the volunteers and most of the groups of volunteers did not want to take risks, we finally had no choice but to cancel the outdoor Flag Day. It was a pity to cancel the Flag Day which disappointed some volunteers.

Of course, we were not the only social welfare organization or non-profit organization facing the same difficulties. Moreover, our honorable flag and appeal letter could still guarantee a certain amount of donation. Thus, our existing services were not immediately being affected. However, the social situation was still uncertain and most economic forecasts were relatively pessimistic, the Social Service Department had to be a good steward by managing the resources more carefully.

But at the same time, although the society was so turbulent, the professionalism and dedication of the staff of the service units helped us to maintain the services. In particular, the residential services for the elderly remained stable even during the most chaotic period of traffic. This result was actually achieved by the co-operation of many co-workers, even at the expense of personal interests and rest. In the most chaotic times, the unit-in-charge went out a few hours early to work, and some front-line staff stayed overnight in the elderly home to ensure the succession time. This made us rekindle our hope for people in this uneasy generation and trust that the Lord was still looking after this generation and the people who belonged to Him.

余淑芬女士

感謝上帝的保守，讓社會服務部有一班忠心的同工，不計較辛勞地為有需要的人士提供服務。雖然面對因反修例引發的社會不穩定狀況，但在同工的努力下，各單位皆能暢順提供服務。

服務概況

社會服務部在2019年8月推行新服務「學前教育駐校社會工作服務計劃」，此服務是一項與救世軍合作開辦為期兩年半的先導計劃。社會服務部為禮賢會轄下六間幼稚園提供駐校社工服務，與學校攜手，及早辨識並支援學前兒童和家長的需要。

2019年下半年，因反修例引發的社會事件對青少年服務帶來不少衝擊。彩雲綜合青少年服務中心特別加強與青少年人深入溝通，增設生命分享平台，協助青少年舒緩情緒困擾及處理與家人關係撕裂等問題。

幼兒服務方面，元朗嬰兒園獲社會福利署資助增加3名幼兒工作員，人手比例由原本一位幼兒工作員照顧八位幼兒（1:8），提升為照顧六位幼兒（1:6）。增加人手後，嬰兒園能夠更全面為幼兒提供優質的照顧服務。

安老服務方面，兩間院舍獲「樂齡及康復創科應用基金」第一期撥款，添置和租用創新科技產品，以改善院友的生活質素，並減輕前線護理人員的壓力。因應認知障礙症長者的需要，院舍和長者鄰舍中心均推行認知障礙症服務，透過多元化認知訓練活動，希望能延緩長者的認知退化速度。另外，兩間長者鄰舍中心因應社區需要，增設長者短暫日托服務，以舒緩照顧者的壓力。中心也積極推動長者運動，鼓勵會員建立恆常運動的習慣。

人力資源

社會服務部現有職員287人，去年整筆過撥款編制員工的流失率為 25.3%，比前一年的 16.4% 為高，原因是退休員工人數比以往多。社會服務部十分重視人力資源，為員工提供進修津貼，鼓勵員工參加外間培訓活動。各服務單位也會制定培訓計劃，按員工的需要而舉辦合適的訓練活動。相信藉著各項員工培訓，必能使機構提供更優質服務。

除了受薪員工外，社會服務部也十分重視義工的參與。於去年繼續推行「禮賢會義工獎勵計劃」，希望能鼓勵更多人士加入義工行列，並舉行義工嘉許禮，肯定義工的工作和貢獻，去年獲嘉許的義工共226人。

服務籌款

社會服務部獲社會福利署批准於二零一九年十一月二十三日舉行九龍區之賣旗日。由於社會事件的影響，社會服務部取消了戶外賣旗籌款活動。我們很感恩得到堂會會眾及各界人士的捐獻，共籌得\$1,272,592.90，款項主要用作資助輔導中心及樂齡中心的運作經費。

財務報告

在財政方面，社會服務部去年繼續保持穩定的狀況。二零一九年至二零二零年總支出達 \$121,898,581.72，收入則為 \$126,679,925.53，當中包括社會福利署撥款 \$98,892,878.44，服務收費共\$17,223,039.55。

展望

過去一年的工作得以順利推展，實在有賴各位員工的努力、各堂會及社會各界人士的支持和協助。社會服務部除了繼續過往的工作外，會積極發展長者服務，以回應社會的需要。同時亦會關注嬰兒和幼兒成長的需要，計劃發展嬰兒園服務和學前教育社工服務。

今年，面對新型冠狀病毒疫情帶來的影響和壓力，我們更需要信靠上帝，讓上帝帶領社會服務部繼續「實踐信仰，以基督的愛服務社群」。

Ms. Yu Shuk-fun, Josephine

Thanks to God's guidance, our Social Service Department had a team of faithful staff who did not care about hard work to provide services to those in need. Although facing the social instability caused by the anti-extradition law amendment, with the efforts of the staff, all units could provide services smoothly.

Service Situation

Social Service Department launched a new service in August 2019, 'Pre-school Social Work Service'. This service was a two-and-a-half-year pilot project in cooperation with the Salvation Army. Social Service Department provided school-based social work services to the six kindergartens under the Chinese Rhenish Church and worked with the kindergartens to early identify and support the needs of preschool children and their parents.

In the second half year of 2019, social incidents triggered by the anti-extradition law amendment brought much impact on youth services. Choi Wan Rhenish Integrated Children and Youth Services Centre especially strengthened in-depth communication with young people and provided a life-sharing platform to help young people relieve emotional distress and deal with problems such as tearing relationships with their families.

Regarding child care services, Yuen Long Rhenish Nursery had received funding from Social Welfare Department to employ 3 more child care workers. The staff ratio had been increased from one child care worker to take care of eight children (1:8) to six children (1:6). With the increase of manpower, the nursery could provide more comprehensive care services for children.

In the area of elderly service, the two Homes received grant from the Innovation and Technology Fund For Application in Elderly and Rehabilitation Care to purchase and rent innovative technology products to improve the quality of life of residents and reduce the pressure on frontline staff. In response to the needs of elders with dementia, homes and neighbourhood elderly centres had implemented dementia services. Through diversified cognitive training activities, it was hoped that the rate of cognitive deterioration of the elderly could be delayed. In addition, in response to the needs of the community, the two neighbourhood elderly centres started short-term day care services for the elderly to relieve the pressure on caregivers. The centres also actively promoted elderly sports and encouraged members to establish the habit of regular exercises.

Human Resources

There were 287 staff working in the Social Service Department. Last year, the turnover rate of the Lump-Sum Grant staff was 25.3%, which was higher than the 16.4% in the previous year. The reason was that there

were more retired employees than before. We regarded human resources as very important and provided training subsidies to encourage the staff to attend outside courses. Each service unit established the staff development plan and organized appropriate trainings for staff according to their needs. Through various trainings, the staff could be equipped to provide quality service more effectively.

Besides the staff, Social Service Department also placed emphasis on the participation of the volunteers. We continued to carry out 'Rhenish Award Scheme for volunteers' to encourage more people to join the team of volunteers. Volunteers Recognition Ceremony was held to appraise the work and contribution of the volunteers and 226 volunteers got the award.

Fund Raising for Services

We were approved by Social Welfare Department to hold flag day in Kowloon on 23 November 2019. Due to the social events, Social Service Department cancelled outdoor flag-selling fundraising activities. We were very grateful for the donations from the congregation and the public, a total of \$1,272,592.90 was raised. The money raised would mainly be used to subsidize the operation costs of counselling centre and elderly centre.

Financial Management

In the financial aspect, our Social Service Department maintained a stable financial situation last year. In 2019/20, the total expenditure was \$121,898,581.72 and the total income was \$126,679,925.53, including subvention from Social Welfare Department amounted to \$98,892,878.44, and service income \$17,223,039.55.

The Way Ahead

Thanks to the effort of our staff, the support and assistance of the fellow church members and the public, our services had been carried out smoothly.

Apart from the existing services, Social Service Department would actively develop services for the elderly in response to the needs of the community. We also paid attention to the needs of infant and young children and planned to develop nursery service and preschool social work services.

This year, facing the impact and pressure brought about by the COVID-19, we need to trust God and let God lead the Social Service Department to continue to "Actualize our belief through serving the community with the Love of Christ".

幼兒服務

CHILD CARE SERVICE

嬰兒園服務

2019年對嬰幼兒服務實在是一大喜訊，業界向社會福利署爭取優化幼兒工作人員人手比例，由原本一位幼兒工作人員照顧八位幼兒(1:8)，優化為一位幼兒工作人員照顧六位幼兒(1:6)，這除了幼兒得到更好的照顧外，幼兒工作人員亦能抽出更多時間與家長溝通，對我們努力提供優質服務踏出一大步。

本年度活動報告



中秋活動茶點分享



幼兒宗教活動/角色扮演



培植樂趣多/環保膠樽栽種創作

家長活動

- ~ 家長會
- ~ 生活小創意
 - 「染T恤變變變」
 - 「防蟲包」
 - 「驅蚊水」
- ~ 手工園地
 - 「DIY和風花髮飾」
 - 「收縮膠匙扣」
 - 「米奇掛飾」
- ~ 美食工作坊
 - 「玫瑰餃子」
 - 「Pizza」
- ~ 培植樂趣多
 - 「植物遊樂園」
 - 「異質素材空氣草創藝」
 - 「環保膠樽栽種創作」
- ~ 家長講座
 - 「嬰幼兒飲食健康及淺談食物敏感」
 - 「調解親子衝突的技巧」
- ~ 參觀幼兒學校 「為孩子升學作好準備」

親子活動

- ~ 農曆新年活動「金鼠到賀迎新歲」
- ~ 母親節活動「溫馨共聚母親節」
- ~ 結業歡送會
- ~ 中秋節活動「傳統月餅製作班」
- ~ 玩味無窮同樂日
- ~ 聖誕活動「聖誕樂悠悠 - 錦田鄉村俱樂部」

幼兒特別活動

- ~ 參觀麥當奴、郵政局及商場
- ~ 兒童節活動
- ~ 端午節活動
- ~ 復活節活動
- ~ 暑假活動（律動週/園工週/美食週）
- ~ 遊公園（戶外活動）
- ~ 中秋節提燈會
- ~ 每月宗教活動
- ~ 每月布偶劇



家長工作

中心定期舉行不同類型的家長活動，有家長講座，目的是幫助提升家長照顧子女的知識及溝通技巧；有親子活動，希望增進親子關係與溝通。中心增設每月家長小組活動，如：烹飪、手工、種植及生活小創意等，讓家長在日常忙碌工作中，偷得浮生半日閒。這些小組活動有助家長建立人際網絡，同時亦增進員工與家長的溝通。

家長義工

過去一年，有些家長自願貢獻個人時間及精神，在特別活動中協助照顧幼兒。雖然家長只能抽空協助其中一項活動，但我們亦衷心表示謝意，家長無私的協助，令員工及幼兒得益不少。我們透過彼此學習，改善服務質素，使嬰兒園服務更推進一步。



未來展望

面對未來，我們會繼續努力讓幼兒開心學習，健康成長，讓每位幼兒學會愛和尊重。

嬰兒園服務

DAY CRECHE SERVICE

接受服務人數 No. of Children Served

名額 Capacity	接受服務人數 No. of Children Served		曾接受服務總人數 Total Served
	普通課程 Normal Programme	暫托服務 Occasional Child Care Service	
70	55	101	156

家長及親子活動 Parent and Parent-child Activities

活動 Activity	數量 No. of Programme	參加人次 No. of Attendance
家長會 Parent's Meeting	2	120
家長活動 Parent Programme	5	69
親子活動 Parent-child Programme	5	462
總計 Total	12	651

幼兒園支援服務

NURSERY SUPPORTIVE SERVICE

幼兒園 Nursery	接受服務人數 No. of Children Served	
	兼收弱能兒童課程 Integrated Programme	暫托服務 Occasional Child Care Service
荔景幼兒園 Lai King Nursery	15	14
樂富幼兒園 Lok Fu Nursery	12	27
新蒲崗幼兒園 San Po Kong Nursery	12	6
順天幼兒園 Shun Tin Nursery	21	129
元朗幼兒園 Yuen Long Nursery	19	28

*幼兒園提供的學前教育及照顧服務由本會教育部負責。
The pre-school education and care services provided by the nurseries are responsible by the Education Department of our Synod.



Dance Show 大合照

綜合青少年服務

INTEGRATED CHILDREN & YOUTH SERVICE

感謝天父保守平安渡過2019，去年中心致力協助青少年發展潛能及實踐自我，建立積極的人生和價值觀。同時，透過「創客教育 (Maker Education)」計劃，鼓勵青少年參與社區，創造「作品」去協助改善社區問題。在家庭方面，中心策劃多樣化活動去鞏固良好親子關係，增加家人快樂相聚的機會。在社會方面，讓社區認識「學習障礙 (SEN)」的學童及其家庭的需要，減低社會對他們的壓力。最後，中心加強與區內不同持份者的合作，推動青少年及其家庭對隱蔽者及照顧者的關愛，一起去營造充滿人情味的友善社區。以下為中心2019年度的服務焦點和特別項目：

中心服務焦點及內容

中心透過轄下的四個服務小隊去發展及達成以下的工作焦點：

- 兒童及青年服務：
 - ◇舒緩因學業而造成的情緒壓力
 - ◇推動「體藝發展和創客教育」，啟導青少年成長
 - ◇支援有特殊教育需要孩子之照顧者

2. 家庭及支援服務：

- ◇ 促進良好的家庭關係
- ◇ 鼓勵家庭正面思考、拓展青少年全面成長
- ◇ 支援及關懷有需要的學童及家長、家庭照顧者及隱蔽長者
- ◇ 回應社區需要、加強與區內不同持份者合作

3. 學校及社區服務：

- ◇ 針對學童學習及成長適應提供配套服務
- ◇ 舒緩及調適青少年的困擾和期望
- ◇ 推廣精神健康及建立友善社區

4. 外展及先導服務：

- ◇ 發展及實踐正面的自我形象
- ◇ 學習人際相處技巧
- ◇ 增加對「網絡罪行」及「性」的認知
- ◇ 以「創客教育」為手法，推動青少年關心社群



大型計劃及地區聯繫

除了上述的服務焦點外，中心亦成功推行了很多不同類型的活動及服務。簡報如下：

1. 『賽馬會青創社區系列：禮賢會「創客教育」計劃』由 2018年4月1日起投入至今，發展了木工、鐳射切割、布藝、3D打印……等等，本年亦舉辦了「Maker 青年台灣交流團」、「創客體驗日」、年宵攤位、「Be a Maker Day」動手造工作坊；並與香港小童群益會及基督教女青年會合辦「賽馬會青創社區系列：『玩·創你想』」。另外，2019年11月舉行了由16間青少年服務機構參與的「賽馬會青創社區系列 - Open House」活動。
2. 與黃大仙民政事務處、社會福利署慈雲山綜合家庭服務中心、區內學校、非政府機構、居民組織及宗教團體等攜手推動『愛·動起來：綻放生命·家社和諧』服務計劃 2019-2020」。此計劃本年重點目標是辨識及發掘隱蔽者、支援照顧者生命教育，同時鼓勵大眾朝向家社和諧、關心社會、珍惜自己、敬重長者及長幼共融。
3. 中心連同社會福利署、彩雲一邨屋邨諮詢委員會及多間社福單位合作推行「珍愛生命社區教育計劃 2019」，透過多元化活動及接觸，推廣正向訊息及辨識有情緒困擾的人士。
4. 中心連同黃大仙區內 28 間機構共 500 位友鄰大使義工，一同推展「家家友鄰~家社融和計劃 2019-2020」，計劃內容以家庭為本，強調家庭和諧及防止家庭暴力、鼓勵睦鄰互助、社區友善，在社區內實踐關愛行動，推廣生命教育及精神健康、肩負愛自己、愛家人及愛社群的責任，並將『平等互愛、心繫社群』的訊息傳遞開去。
5. 中心與多間機構合作推行「『沸』青『燃』究所」，計劃以「匯聚青年力量、發展潛能、青年主導、回饋社區」為主題，按著青少年本身多元的興趣和能力特質，設計了八種不同的體藝能力培訓領域，包括：舞蹈、樂隊、魔術、IPSC、野外歷奇、旋風球、地板冰壺及籃球。
6. 中心與五間跨區機構合辦「YOUTH Change - 跨區青年成長計劃」，目的是透過青少年親身的參與及夢想實踐，培育出健康生活態度及對社區的歸屬感。

7. 「iU·築動 — 黃大仙青年創新計劃」計劃，是由區內十間青少年服務機構合辦，黃大仙區青年活動委員會資助及獲多間協作伙伴共同策動和支持，以「社會創新、地區探索創造」為主題，透過學習「設計思維」(Design Thinking)，激發青年以創新意念貢獻社區。
8. 中心連同黃大仙區內10個青少年服務機構在暑假舉行「Raise U Up@運動青年計劃暨青年活動啟動禮」。本年度計劃目標是讓青年人學習休整，減壓放空，參與一場探索自我的歷程，重新出發，持續向前。
9. 中心在暑假與黃大仙東分區委員會合作推行「社區共融電競樂」。第一部是招募50位區內有興趣透過「電競」服務長者的青年接受義工培訓；第二部是邀請50位長者參與同樂日，由受訓的青年義工帶領長者體驗電競，互相交流，活動大獲好評。
10. 中心與區內多個機構合辦快樂人生推廣計劃 - 「共建快樂關懷社區 2019-2020」，目的是傳遞正向心理學的概念及快樂訊息。中心舉辦『快樂人生成果分享暨「快樂社區」嘉年華』，由青少年與不同年齡的社區人士一同去傳遞快樂的信息和心意。

特別報告

1. 感謝肯特利有限公司、牛頓科技有限公司、IP Lab International Company Limited、香港乒乓球總會有限公司、信盈科技(亞洲)有限公司、楊仕製品有限公司及動濟健康中心有限公司在2019提供專業培訓、協助推行服務及贊助金錢或物資。中心在2019年度提名上述合作伙伴獲取由香港社會服務聯會頒發的「商界展關懷」標誌。
2. 感謝禮賢會彩雲堂在本年度捐獻\$88,454.76資助中心日常運作及暑期活動。
3. 承蒙社會福利署撥款\$765,953.00資助推行課餘託管、加強課餘託管及宿營活動。
4. 社會福利署撥款\$80,000委託中心成為「兒童和青少年發展區域支持計劃-直接現金援助2019-2020」評審單位，有42位兒童及青少年透過此計劃受惠。
5. 承蒙黃大仙區議會撥款\$929,546.65資助推行五項服務計劃。
6. 承蒙「凱旋門私房菜」贊助慈善首飾禮活動及捐款\$10,000.00。
7. 承蒙民政事務總署撥款\$1,342,756.90資助推行23項青少年活動。
8. 承蒙彩雲(一)邨屋邨管理諮詢委員會撥款共\$49,875.50資助推行珍愛生命服務計劃。
9. 承蒙香港賽馬會慈善信託基金撥款共\$3,100,000.00資助為期三年的「賽馬會青創社區系列：禮賢會「創客教育」計劃」。

展望

中心會著眼關注青少年及其家庭的精神健康及人際關係，同時加強區內合作關愛學習障礙者、隱蔽者及照顧者，一起去實踐「關係重建、互愛包容、綻放生命、家社和諧」的願景，營造充滿人情味的社區！

會員人數 Membership

會員分類 Classification	兒童及青年會員 Children and Youth Member	有聯繫會員 Affiliated Family Member	
	6-24 歲 Age between 6-24	6 歲以下 Aged under 6	24 歲或以上 Age above 24
會員數目 No. of Member	961	38	418
分類總數 Sub-total	961	456	
總數 Total	1417		

核心服務 Core Services

服務分類 Nature of Service	服務數字統計 Service Statistic		小組及活動 Group and Programme		個案 / 諮詢 Case / Enquiry	
	參加人次 No. of Attendance	數量 No. of Group	個案數量 No. of Case	服務人次 No. of Attendance	個案數量 No. of Case	服務人次 No. of Attendance
指導及輔導 Guidance & Counselling	1229	990	55	912		
支援活動 Supportive Programmes	2005	141	-	-		
發展性和社教活動 Developmental and Socialisation Programmes	13091	1500	-	-		
社區參與活動 Community Engagement Programmes	9285	433	-	-		
總計 Total	25610	3064	55	912		



樂隊 / Band - busking

形式 Format	小組 Group	活動 Programme	總計 Total
	221	288	509



學校創客義工組

學前教育駐校社會工作服務

PRESCHOOL SOCIAL WORK SERVICE

感謝天父恩典，本會與救世軍成功合辦推行學前教育駐校社會工作服務計劃。「童啟夢」學前教育駐校社會工作服務隊於二零一九年八月一日起展開，為兩間機構轄下十六間幼稚園提供為期兩年半的服務。透過每星期提供2-4天的專業社工駐校服務，能及早辨識並支援學前兒童、家長、照顧者及教師的需要。社會服務部1位兼職督導主任、3.5位駐校社工及1位文員現正為本會轄下六間幼稚園，約1,465名學童提供服務。現為大家簡介服務隊的服務情況：

服務目標

1. 與學校攜手，辨識並介入有危機及福利需要的兒童及家庭。
2. 建立正面文化，透過家長正向管教，促進正面的親子關係，讓家庭健康成長。
3. 培育快樂的兒童，讓他們發展潛能，在成長路上灌注希望和能力。

服務內容

1. 兒童工作
提供緊急個案支援、個別輔導、兒童遊戲治療、成長小組及訓練...
2. 家長工作
提供諮詢及輔導、專業轉介、舉辦培育小組、朋輩輔導訓練、家長講座、親子活動...
3. 教師工作
提供教師支援及培訓，有助辨識及介入有危機家庭的工作...

展望

2020年，由於新型肺炎肆虐，幼稚園由2月開始停課。雖然學校停課了，但我們的社工團隊仍無間斷地以電話及網上媒體聯繫校方及家長，為有需要的學童及其家庭提供支援服務。祈求上主帶領，加添我們信心毅力，與兒童一起攜手啟動純真的夢想！



南亞少女學縫紉



幼稚園家長活動

非核心服務 Non-Core Services

服務分類 Nature of Service	服務數字統計 Service Statistic		總計 Total
	活動 Programme		
中心康樂 / 學習 Recreation / Learning	小組 Group	91	11176
	課程 Course	423	9251
	偶到 Drop-in	25	25172
自修室及圖書館服務 Study Room & Library Service	偶到 Drop-in	12	70
	總計 Total	551	45669



齊齊嘗試 製作食物



教師工作坊

學生人數 No. of Students

幼稚園 Kindergarten	學生人數 No. of students
禮賢會學校 Rhenish Mission School	465
大埔禮賢會幼稚園 (正校) Tai Po Rhenish Church Kindergarten (Main School)	329
大埔禮賢會幼稚園 (分校) Tai Po Rhenish Church Kindergarten (Branch School)	214
葵盛禮賢會幼稚園 Kwai Shing Rhenish Church Kindergarten	137
樂富禮賢會幼稚園 Lok Fu Rhenish Church Kindergarten	163
上水禮賢會幼稚園 Sheung Shui Rhenish Church Kindergarten	157

核心服務 Core Service

個案 Case	63
潛在個案 Potential Case	109
專業諮詢 Professional Enquiry	313
小組及活動節數 No. of Group / Programme	279
小組及活動單元數量 No. of unit of Group / Programme	489
小組及活動參加人次 No. of Attendance of Group / Programme	5429

賽馬會「e健樂」電子健康管理計劃

萬隸甫夫人長者鄰舍中心及沙田長者鄰舍中心參與由香港賽馬會慈善信託基金、長者安居協會、香港中文大學老年學研究所合作的「賽馬會『e健樂』電子健康管理計劃」，合共為130位參加者提供遠端監察的護理服務，定期提供健康報告及建議。「e健樂」以智能卡設立電子健康站，進行血壓、血糖及體重等量度，當參加者的數據超出標準時，計劃團隊會致電長者或中心，了解長者情況。另中心亦舉行多個與身心健康有關的活動，包括按照長者能力安排的戶外活動、運動班和健康小組等。此計劃能鼓勵長者建立自我健康管理和恆常運動的習慣。

日間暫托服務

兩間長者鄰舍中心分別提供不同形式的長者短暫日托服務，以減低照顧者的壓力。暫托服務主要以小組形式進行，內容包括：健體運動、音樂、園藝、認知訓練及集體遊戲等，刺激體弱長者的五官感覺，改善身體肌能及增加正面情緒。沙田長者鄰舍中心更於活動後為長者提供午膳，及為長者製作活動手冊，讓護老者可在家與長者重溫。而萬隸甫夫人長者鄰舍中心亦加設特別安排，把護老者和體弱長者分開小組同步進行，讓參加者可暫時放下照顧者角色，與同路人分享護老者的苦樂，舒緩護老的壓力。

認知障礙症服務

萬隸甫夫人長者鄰舍中心提供認知障礙症服務，推行「腦友計劃」活動，為初、中期認知障礙症患者提供一星期兩節訓練，以健體活動及多元認知訓練為主，內容包括：現實導向、懷緬治療、記憶訓練、藝術表達等治療方法，以延緩患者的認知退化速度，享受群體互動的樂趣。

多元至叻長者計劃

萬隸甫夫人長者鄰舍中心與石排灣福音中心合作，舉辦「陽光之友」，支援社區上體弱及有特別需要關顧的長者。中心每月舉辦一次聚會，活動包括：資源分享、多元主題活動、節期聚餐、電話慰問及探訪。透過與福音中心連繫，中心進一步掌握他們的需要，提供更多關顧與支援。另招募不少青老會員擔當義工，協助製作美食，讓「陽光之友」在中心有「家」的感覺。



多元至叻長者計劃 你是我的好朋友

「速凍飯餐關愛計劃」

沙田長者鄰舍中心與惜食堂合作，開展「速凍飯餐關愛計劃」，惜食堂使用飲食界回收的食物經加工後，用速凍技術製成飯餐，運送至中心，為區內合資格長者提供速凍飯餐及湯水，長者可於家中隨時自行翻熱享用。計劃除能為長者提供營養飯餐外，亦增加長者與中心的聯繫。每星期約有50名長者參與計劃。

愛笑瑜珈哈哈義工隊

沙田長者鄰舍中心成立「愛笑瑜珈哈哈義工隊」，推動「愛笑瑜珈」活動，改善長者精神健康。中心邀請了國際愛笑瑜珈認證導師，為義工隊進行了一次體驗日及5節義工隊訓練。義工隊於中心及院舍進行了7次愛笑瑜珈活動，為患有認知障礙症的長者、護老者及體弱長者提供一個舒緩情緒的機會。

「健康起動遍水泉」

沙田長者鄰舍中心獲得社會福利署「老有所為活動計劃」贊助，舉辦了「健康起動遍水泉」活動，目的是增加水泉澳邨內長者對個人健康的關注及建立社區的關懷網。中心培訓一些長者和大學生成為「水泉健康大使」，除進行健康問卷調查、探訪區內長者及服務團體，亦舉辦小組教授學員烹調健康美食送贈予鄰舍，促進鄰里網絡關係。此外，中心得到資深越野跑手及其團隊的幫助，舉行了「耆樂行山小組」，在9個月的訓練中，參加者認識山藝技巧及體能訓練，成為行山伙伴。更籌備「行山樂融融」大型行山活動，給會員、家人及社區人士一同感受行山樂趣，展現跨代共融。



健康起動遍水泉之行山樂融融



哈哈義工

展望

兩間長者鄰舍中心會更努力滿足社區長者的需要，尤其是認知障礙長者和護老者。中心亦會積極推動運動的重要性，鼓勵會員建立恆常運動的習慣，透過多元代的健體活動，延續長者的健康人生。

會員人數 Membership

中心 Centre	總數 Total
萬隸南夫人長者鄰舍中心 Mrs. Mann Tai Po Rhenish Neighbourhood Elderly Centre	700
沙田長者鄰舍中心 Shatin Rhenish Neighbourhood Elderly Centre	882

個案工作 Case Work

性質 Nature	中心 Centre	萬隸南夫人長者鄰舍中心 Mrs. Mann Tai Po Rhenish Neighbourhood Elderly Centre	沙田長者鄰舍中心 Shatin Rhenish Neighbourhood Elderly Centre
	輔導 Counseling	數量 No. of Case	134
隱蔽長者 Hidden Elderly	數量 No. of Case	41	40



認知障礙症服務 Dementia Service

性質 Nature		中心 Centre	萬隸南夫人長者鄰舍中心 Mrs. Mann Tai Po Rhenish Neighbourhood Elderly Centre	沙田長者鄰舍中心 Shatin Rhenish Neighbourhood Elderly Centre
		公眾教育活動 Public Education Activity	數量 No. of Programme	15
	參加人次 No. of Attendance	429	755	
認知障礙症患者/照顧者支 援或訓練小組/活動 Support/training group or activity for demented elderly or carer	數量 No. of Programme	16	15	
	參加人次 No. of Attendance	878	1,686	

小組 / 活動 Group / Activity

中心 Centre		活動 Programme	總計 Total
健康教育及積極晚年推廣 Promotion of Positive Aging	數量 No. of Programme	99	80
	參加人次 No. of Attendance	13,849	8,182
教育及發展 Education and Development	數量 No. of Programme	83	52
	參加人次 No. of Attendance	15,249	3,997
護老者支援 Elderly Carer Support	數量 No. of Programme	50	63
	參加人次 No. of Attendance	1,643	2,213
義工發展 Volunteers Development	數量 No. of Programme	81	70
	參加人次 No. of Attendance	3,086	2,652
社交及康樂 Social and Recreation	數量 No. of Programme	43	49
	參加人次 No. of Attendance	2,060	3,916



長者中心服務

ELDERLY CENTRE SERVICE

禮賢會樂齡中心乃非政府資助單位，經費源於社會服務部舉行的賣旗日及各界善長捐款。本年度，社會服務部為關顧中心內有需要的長者，特別呼籲捐款資助推動下列活動項目：

社區健體物理治療服務

隨著年紀漸長，不少長者都面對痛症問題。可是政府醫院的物理治療服務輪候時間漫長，而私營物理治療服務收費昂貴，有需要的長者未能負擔。因此，中心在2019年4月至12月期間，中心為27位長者提供物理治療服務，共291人次出席。此項活動深受區內長者歡迎，除因收費相宜外，更重要的是物理治療師的資深經驗及手法，舒緩長者因痛症帶來的情緒壓力和生活影響，提高長者的生活質素，心情變得開懷。

愛心送暖暨義工關懷行動

中心向74位80歲或以上的年長長者送上「愛心暖包」，包括保暖壺、羊毛頸巾和棉襪，目的是加強對體弱長者健康上的關顧，在寒冬中也有足夠的保暖衣物以減低患病風險，並透過義工協助，每月電話關顧領取禦寒用品的長者。

樂齡茶聚

中心有不少獨居或雙老戶會員，在經濟壓力及社區支援相對薄弱的情況下，他們較少到酒家用膳以減省開支。為加強獨居長者的社交生活，中心每月一次邀請他們到酒家享用午膳，同行有義工陪伴和傾談，讓他們與其他人有互相溝通和感到被關愛。有受惠長者表示，能夠在酒家享用午宴讓他們感到人間有情。本年度共有243位長者人次受惠，其中57人次是本年度首次享用資助午膳的參加者。

樂齡健腦運動班

隨著年紀漸長，長者的身體機能及認知能力會逐漸衰退，從而減低他們的生活質素及自我照顧能力。有見及此，中心在2018年度起開始舉辦樂齡健腦運動班，為有不同記憶衰退程度的長者提供每星期的認知及體適能訓練。本年度共有739人次出席，與去年一樣共有27位參加者。參加者一致認為活動有助他們改善記憶、培養運動興趣和習慣，並且非常珍惜每星期上課的機會。



會員人數 Membership

男 Male	女 Female	總數 Total
64	404	468

小組 / 活動 Group / Activity

小組 / 活動 Group / Programme	數量 No. of Programme	參加人次 No. of Attendance
健康教育及積極晚年推廣 Promotion of Positive Aging	29	1,607
教育及發展 Education and Development	55	6,134
義工發展 Volunteers Development	30	1,309
社交及康樂 Social and Recreation	24	912



頤養院服務

HOME FOR THE ELDERLY SERVICE

認知障礙症服務

王少清頤養院於2019年設立「集智舍」，一個專為有認知訓練需要及行為表現之院友而設的「活動基地」(Dementia corner)。「集智舍」除了提供各種認知訓練，例如：個人護理、數學遊戲、醒腦運動、感官體驗及桌上遊戲等，還會一起享受逛公園、購物、烹飪的樂趣。

減少院友約束計劃

為提升院友的生活質素，王少清頤養院及詩田頤養院上年度積極推行減少院友使用約束的計劃，期望能在護理需要、院友安全及個人舒適之間取得平衡，各職級同事定期開會檢討或在交更時討論，嘗試以其他不同方法替代約束物品和縮短使用時間。在本年度，王少清頤養院院友使用約束衣人數由15人減至8人，詩田頤養院由14人減至5人。兩間頤養院也減少使用其他約束物品，包括：防撕片褲、手腕帶、手套等，成效滿意。

樂齡科技

王少清頤養院獲社會福利署「樂齡及康復創科應用基金」撥款，購買了實景單車。實景單車中有多個世界各地的景點，讓院友透過螢幕可周遊列國，飽覽名勝古跡和欣賞沿途風光，從而增加院友做運動的樂趣。院友使用後均表示有新鮮感和有親臨其境的感覺，彷彿置身於其中。

「智有禮」員工培訓

為延續認知障礙症的護理培訓，院舍的社工於2019年編製了一套專門為認知障礙症照顧者提供訓練的教材套「智有禮」。兩間頤養院運用教材套，為各職級同事進行培訓，完成了合共四班十二節的員工訓練，參與職級包括：護士、社工、保健員、活動工作員、護理員及一般服務助理等，合共24人，參與培訓的同事均表示獲益良多。



老有所為活動

詩田頤養院在2019年申請老有所為基金，推行了「詩」「仁」聚會 - 跨代共融藝術玩樂遊計劃，與聖公會仁立小學合作，積極推動敬老愛老，跨代共融的精神。活動包括有「長幼家庭配對遊」，由仁立小學親子義工陪同體弱院友進行4節互動探訪外遊活動，幼童可從服務長者過程中學習敬老護老。另邀請專業的表達藝術治療導師，帶領長者與親子義工進行藝術小組活動，透過藝術共同創作，宣揚共融文化，製成品會於院舍作展覽之用。最後所有長者及親子義工一同參與一個大型外遊活動，強化長幼共融的精神。



共結耆織護老推廣計劃

延續「共結耆織2018」，詩田頤養院於2019年與葵青區共8間安老院合作，繼續推行「共結耆織護老推廣計劃」，透過院友義工互相探訪參觀，進行交流，讓不同院舍院友之間有分享的機會，鼓勵積極人生，提升正能量。另外透過開放院舍活動，讓社區長者及家庭參觀安老院舍，及早了解護理安老院的服務，以減低憂慮。最後舉行茶聚交流會，讓八間院舍的院友義工互相交流分享，以精彩的表演為是次年度活動劃上完美句號。

堂會的支持和關愛

詩田頤養院過去一年得到禮賢會多個堂會提供義工定期探訪，和院友分享福音訊息及詩歌、關顧及為院友代禱。探訪的堂會包括：中心堂會友、九龍堂週六職青團契、九龍堂甘福團契福音粵曲小組；亦有大埔堂、灣仔堂、九龍堂等個別弟兄姊妹和宣教師，定期協助院舍的小組活動和關懷院友。

展望

期望在「樂齡及康復創科應用基金」的資助下，兩間頤養院可以增添更多新科技產品和設備，以配合長者照顧的需要。在臨終照顧的服務上，院舍希望能給予各職級同事更多裝備，讓臨終長者和家屬得到更多的支持和關懷。在保健層面，頤養院會積極推動運動的重要性，透過不同的運動計劃，除了鼓勵長者鍛鍊體魄，亦可增加他們對生活的有能感和自信心。

院友人數 No. of Resident

年齡 Age	性別 Sex	詩田頤養院 Sze Tian Rhenish Home for the Elderly		王少清頤養院 Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly	
		男 Male	女 Female	男 Male	女 Female
60-64		0	0	0	2
65-69		1	0	2	0
70-74		1	6	1	5
75-79		4	2	3	6
80 或以上		13	62	14	51
男 / 女 總人數 Total no. of Male / Female		19	70	20	64
全院總人數 Total no. of resident		89		84	



活動 Activity

活動 Programme	班組 Group		特別活動 Special Programme		戶外活動 Outdoor Activity	
	數量 No. of Group	參加人次 No. of Attendance	數量 No. of Group	參加人次 No. of Attendance	數量 No. of Group	參加人次 No. of Attendance
頤養院 Home for the Elderly						
詩田頤養院 Sze Tian Rhenish Home for the Elderly	113	8,529	20	869	21	272
王少清頤養院 Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly	1,215	22,372	21	738	95	882

認知障礙症服務 Dementia Service

小組 / 活動 Group / Programme	頤養院 Home for the Elderly	詩田頤養院 Sze Tian Rhenish Home for the Elderly	王少清頤養院 Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly
	訓練活動 (個人) Individual training activity	數量 No. of Programme	24
	參加人次 No. of Attendance	67	2,497
訓練活動 (小組) Group Training Activity	數量 No. of Programme	22	278
	參加人次 No. of Attendance	812	2,242
感官刺激治療 Sensory stimulation treatment	數量 No. of Programme	47	2
	參加人次 No. of Attendance	2,978	16

護理安老院服務

CARE AND ATTENTION HOME SERVICE

「周年慶賀樂歡欣、雙十年華蒙主恩」

感謝天父保守、帶領，葵盛東護理安老院在1999年開院，於去年已踏入廿周年。雙十年華，就如一位充滿活力與希望的青年人，每天也在尋找機會、面對挑戰、追求卓越，為著實踐信仰，以基督愛去服務社群而努力！

樂齡科技應用

現今科技一日千里，安老服務也要與時並進，院舍成功獲政府「樂齡及康復創科應用基金」第一期撥款，添置和租用兩項創新科技產品：流動沖涼系統和電子化藥物管理系統，以改善院舍的前線護理和藥物管理水平。另外，院舍正申請其他新項目，包括實景單車、口腔電療儀和動力手臂，期望加強言語治療和物理治療服務的多元性。

大裝修進展

自2018年12月獲社會福利署通過撥款申請後，經歷了近九個月的籌備，終於在2019年9月與工程顧問公司簽訂合約，繼而正式開展下一階段工程承辦商招標工作。有關的招標文件仍須呈交社會福利署作多輪審批，預計至少花半年至九個月時間。雖然距離正式動工仍有一段日子，但院舍已開始各項前期籌備工作，例如：成立工作小組、邀請院友、家屬和同工透過聚焦小組收集意見、與顧問公司商討仔細安排等，期望可以有充足的預備，迎接大裝修。

服務重點

本院今年繼續參與由社會福利署荃灣及葵青區協調委員會策劃的「共結耆織－護老推廣計劃」，與區內三十多個安老服務單位一起策劃和推行一系列長者和護老者交流活動，內容包括：長幼互動探訪、院舍交流團、院舍聯合交流活動和院舍參觀遊活動，讓院友和社區人士有機會作不同形式的接觸，擴闊眼界。

在護理方面，「感染控制」是院舍的重點工作，透過培訓和考核，提高同工的感控意識；同時亦透過不同形式的活動，向院友灌輸正確的個人衛生知識，希望把疾病傳播和爆發的機會減到最低。

社福活動方面，今年院舍以「運動」為主題，推出了多項與運動相關的活動，例如：飛鏢小組、院內運動會等，好讓院友們維持活力之餘，亦可有持續鍛鍊的機會，提升身心健康。

靈性工作

在福音事工梁福祺牧師和兩位傳道同工的推動下，院舍成立了一支由不同職級同工們組成的「葵東詩班」，並在院慶和其他大型節日活動中與院友和家屬分享詩歌，傳揚福音。另外，也透過小組、聚會、聯合關顧、大型活動以至喪禮安排，攜手為院友和家人的靈性需要提供支援，以福音作為良藥。

「新冠肺炎」疫情的影響

於2020年初在香港爆發的「新冠肺炎」疫情為院舍運作帶來極大影響，家屬探訪、外出活動、院內活動等均要暫停，以減少人流聚集。同事們的工作安排亦按政府部門的指引而不斷進行更新，防疫用品也曾出現供應緊張情況。在疫情陰霾下，同工們都有不同程度的憂慮，工作要份外小心，上班下班時更要做足防禦工作，以免把病毒帶到院舍。

展望

今年將會是充滿困難和挑戰的一年，「新冠肺炎」疫情將繼續為院舍帶來壓力，而裝修工程亦會有大量工作要面對，加上「新安老院實務守則」的實施，同工們要面對的壓力將會更大。但我們相信「危中總有機」，盼望同工們在天父的保守和帶領下能一步一步跨過各樣困難。

「你所做的，要交託耶和華，你所謀的，就必成立。」(箴16:3)





活動 Activity

活動 Activity	數量 No. of Programme	參加人次 No. of Attendance
班組 Group	244	39390
特別活動 Special Programme	29	1072
戶外活動 Outdoor Activity	9	175

智樂園服務 (為患有認知障礙症院友而設) Joyful Club Service (For Demented Residents)

活動 Activity	數量 No. of Programme	參加人次 No. of Attendance	
訓練活動 Training Activity	個人 Individual	60	5725
	小組 Group	57	9623
	小手肌訓練 Small muscle training	10	115
感官刺激治療 Sensory stimulation treatment	12	313	
戶外活動 Outdoor Activity	8	164	

院友人數 No. of Resident

年齡 Age	性別 Sex	男 Male	女 Female
	60-64		0
65-69		1	7
70-74		3	3
75-79		8	9
80 或以上		27	80
男 / 女 總人數 Total no. of Male / Female		39	100
全院總人數 Total no. of resident		139	



輔導服務

COUNSELLING SERVICE

禮賢會輔導中心由一位社工負責。2019年新服務使用者來自港九新界不同地方，其中以本區黃大仙最多（14位/33%）。中心一星期開放五天，根據社工觀察所得，在職人士主要預約晚上，而學生及彈性上班人士比較喜歡選擇平日上下午的時間，至於情侶及夫婦往往在星期六一起前來進行聯合面談。

自2019年6月初開始，中心受著社會事件影響，晚上和週六的黃金時間未能如常提供服務，因此新個案總數（43個）跟去年（68個）減少近37%。雖則如此，由於中心承接了2018年38個仍需跟進的個案，所以總個案數目仍有81個，跟往年80個相若。

專業輔導與諮詢

這是中心的服務重點。承往年38個舊個案，工作人員全年共處理81個個案，合共提供了531節輔導，較去年569節稍為下降。43個新個案中，以婚姻、親子和家庭關係佔最多（17個/40%），其次是婚前輔導及戀愛擇偶（14個/33%）和情緒壓力處理（合共9個/21%）。隨著工作人員於2018年取得性治療師專業資格（HKASERT），中心的婚前輔導和婚姻輔導亦相繼注入相關元素，讓親密關係輔導獲得更全面的剖析和關注。

輔導室往往是社會的縮影，2019年下半年所有個案的內容均與社會議題有關，當中不少人士出現強烈的情緒困擾及家庭關係撕裂等問題。然而危中藏機，其中亦有不少服務使用者因著社會事件令他們發現自己及親友的新面向，從而縫合了過去因不和而出現的傷痕。另外亦有弟兄姊妹對信仰產生正面體會，帶造出成長新機。

2019年新個案中有79%是信徒（34個），當中禮賢會會眾佔30%（13個）。今年信徒佔新個案總數79%，跟往年65%有明顯升幅。社會服務部支援各堂的輔導需要，為有經濟困難的會眾提供平日上下午時段的輔導費資助。過去一年，輔導中心向有需要的禮賢會會眾提供了165節面談，佔全年輔導31%，比2018年151節上升約9%。

2019年中心共提供了80次電話諮詢。諮詢者主要是教牧長執、團契導師、社區人士和參加過本中心專業訓練的學員。他們多是主動致電中心了解服務及徵詢朋輩輔導的意見。

專業培訓與未來展望

輔導中心於2019年11月3日為禮賢會彩雲堂舉辦了「情緒人際生活重新出發」講座，共有21人出席。另外於12月30日舉辦了一次「泰氏性格分析（T-JTA）國際認證執行師培訓小組」理論課，共有7位從事助人專業的人士參加。所有學員均順利取得執行師資格，並計劃於2020年1-3月開始實習。

原定下半年開始籌備的圖藝治療活動將延至來年進行。工作人員亦積極考慮如何善用禪繞畫（Zentangle）和鼓藝於輔導中，讓服務使用者可以從藝術和上帝創造中支取營養潤澤心靈。輔導中心能持續成長實在感謝大家多年來不斷的代禱及賣旗籌款支持。中心會繼續矢志不移「實踐信仰，以基督的愛服務社群」。

輔導服務 Counselling Service

性質 Nature	個案數目 No. of Case	性質 Nature	個案數目 No. of Case
婚姻關係 Marital Relationship	27	家庭關係 Family Relationship	4
情緒 / 健康 Emotion / Health	16	家長管教 Parental Guidance	4
戀愛 / 擇偶 Love / Choice of Mate	10	人際相處 Interpersonal Relationship	2
婚前預備 Preparation For Marriage	9	成長適應 Developmental Adjustment	2
工作 / 擇業 Job / Choice of Career	7		
		總計 Total	81

小組及活動 Group and Activity

活動 Activity	數量 No. of Programme	參加人次 No. of Attendance
訓練活動 Training programme	1	7
支援堂會活動 Supportive Activity for the church	1	21
總計 Total	2	28

The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod
Social Service Department
Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income
for the year ended 31 March 2020

	2019 / 2020 HK\$	2018 / 2019 HK\$
INCOME		
Lump Sum Grant	79,747,581.00	73,117,863.00
Other SWD Subventions and Subsidies	19,145,297.44	17,071,767.97
Membership Fee	55,086.00	45,932.00
Home Fee	8,987,818.60	8,829,881.90
Child Care Service Income	4,558,752.80	4,587,785.00
Program Income	3,621,382.15	4,343,898.34
Flag Day Fund Raising Net Income	1,187,698.30	1,697,563.74
Subsidy from External Funds	7,016,603.80	5,130,262.42
Donation	1,586,129.54	1,555,747.18
Staff Food Contribution	362,890.00	377,090.00
Bank Interest	165,296.88	107,104.49
Sundry Income	245,389.02	358,211.18
	<u>126,679,925.53</u>	<u>117,223,107.22</u>
EXPENDITURE		
Personal Emoluments		
Salaries	80,500,751.03	77,144,678.69
Mandatory Provident Fund	6,136,785.74	5,909,869.96
Allowance and Statutory Payments	3,400,300.03	2,647,041.13
Operating Charges		
Audit Fee	72,100.00	66,200.00
Telephone & Broadband	157,152.43	152,439.32
Electricity, Gas and Water	2,565,760.30	2,511,674.67
Printing & Stationery	306,869.19	290,668.68
Cleaning Charges & Materials	476,270.38	352,552.91
Newspaper & Periodicals	41,553.50	49,163.90
Depreciation on Fixed Assets	4,208,894.34	4,160,089.77
Minor Purchase, Repair and Maintenance	1,743,265.42	1,611,128.24
Nursing Necessity, VMO & O.T., P.T. Charges	1,931,178.53	1,822,639.40
Program Expenses	5,651,533.55	5,255,281.35
Food Cost	4,240,408.14	4,129,857.68
Insurance	1,424,917.23	1,350,859.48
Fire System Charges	125,973.00	86,315.00
Staff Development & Awards	702,381.07	802,941.17
Travelling & Transportation	130,687.48	158,601.25
Service Promotion	31,882.00	29,847.00
Fee Subsidy	2,002,207.00	726,875.50
Sundry Expenses	260,931.96	293,574.78
Rent, Rates, Management Fee & Air-Conditioning	5,786,779.40	5,517,083.00
	<u>121,898,581.72</u>	<u>115,069,382.88</u>
Surplus for the year	4,781,343.81	2,153,724.34
Less Refund of LSG (P.Fund) to SWD	0.00	(120,377.00)
Reserves brought forward	39,635,804.18	37,602,456.84
Reserves carried forward	<u>44,417,147.99</u>	<u>39,635,804.18</u>

The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod
Social Service Department
Statement of Financial Position
as at 31 March 2020

	2019 / 2020 HK\$	2018 / 2019 HK\$
NON-CURRENT ASSETS		
Plant and Equipment	7,703,376.97	8,964,773.46
	<u>7,703,376.97</u>	<u>8,964,773.46</u>
CURRENT ASSETS		
Stock	32,836.18	24,776.30
Sundry and Utility Deposit	224,854.00	224,854.00
Loans Receivable	-	-
Accounts Receivable	3,162,500.11	3,785,765.06
Prepayment	1,273,976.61	1,063,450.36
Bank Deposits	36,229,257.88	28,181,740.78
Cash in Hand	84,386.00	144,734.65
	<u>41,007,810.78</u>	<u>33,425,321.15</u>
Total Assets	<u>48,711,187.75</u>	<u>42,390,094.61</u>
CURRENT LIABILITIES		
Subvention Surplus repayable to SWD	2,454,359.30	553,127.77
Social Welfare Development Fund Surplus	110,736.88	250,087.85
Deposits Received	110,000.00	114,600.00
Temporary Receipts	328,806.65	306,207.39
Accounts payable and Accruals	940,748.43	1,076,389.12
Advanced Receipts	349,388.50	453,878.30
	<u>4,294,039.76</u>	<u>2,754,290.43</u>
Total Assets less Current Liabilities	<u>44,417,147.99</u>	<u>39,635,804.18</u>
Representing:		
RESERVES		
General Fund	8,500,840.35	8,843,735.56
Flag Day Fund	1,390,963.75	1,407,684.83
Lump Sum Grant Reserve	23,626,931.08	17,169,509.78
Lotteries Fund (Block Grant) Reserve	1,333,631.25	1,698,141.33
Day Creche Surplus	1,861,404.59	1,551,959.22
Reserve Fund for Plant & Equipment	7,703,376.97	8,964,773.46
	<u>44,417,147.99</u>	<u>39,635,804.18</u>

辦事處及服務單位

OFFICE AND SERVICE UNITS

總辦事處

九龍深水埗順寧道253號恒寧閣310-313室

電話：2304 3338

傳真：2304 3188

電郵：info@ssd.rhenish.org

網址：http://www.ssd.rhenish.org

總主任：余淑芬女士

行政主任：邱國禮先生（至2020年6月30日） Executive Officer: Yau Kwok Lai, Freeman (till 30/6/2020)

張詠舒女士（由2020年5月18日） Cheung Wing Shu, June (starting from 18/5/2020)

會計主任：周保琪女士

安老服務督導主任：吳啟榮先生

Head Office

310-313 Hang Ning Court, 253 Shun Ning Road, Shamshuipo, Kln.

Tel: 2304 3338

Fax: 2304 3188

Email: info@ssd.rhenish.org

Web-site: http://www.ssd.rhenish.org

Chief Officer: Yu Shuk Fun, Joesphine

Executive Officer: Yau Kwok Lai, Freeman (till 30/6/2020)

Cheung Wing Shu, June (starting from 18/5/2020)

Accounting Office: Chow Po Kee, Polly

Service Supervisor (Elderly): Ng Kai Wing, Ken

幼兒服務

禮賢會元朗嬰兒園

新界元朗天水圍天耀廣場一樓112室

電話：2445 8396

傳真：2446 1977

電郵：info.dc@ssd.rhenish.org

網址：http://dc.ssd.rhenish.org

園長：霍麗球女士

Child Care Service

Yuen Long Rhenish Day Creche

Unit 112, 1/F., Tin Yiu Plaza, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.

Tel: 2445 8396

Fax: 2446 1977

Email: info.dc@ssd.rhenish.org

Web-site: http://dc.ssd.rhenish.org

Centre-in-charge: Fuk Lai King

禮賢會元朗幼兒園

新界元朗天水圍天耀廣場一樓111室

電話：2445 6306

傳真：2446 9026

電郵：info.ylc@ppe.rhenish.org

網址：http://ylc.ppe.rhenish.org

校長：蕭錦英女士

Yuen Long Rhenish Nursery

Unit 111, 1/F., Tin Yiu Plaza, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.

Tel: 2445 6306

Fax: 2446 9026

Email: info.ylc@ppe.rhenish.org

Web-site: http://ylc.ppe.rhenish.org

Principal: Law Kam Ying

禮賢會順天幼兒園

九龍順天邨天鑽樓19-31號地下

電話：2790 2765

傳真：2950 9527

電郵：info.stc@ppe.rhenish.org

網址：http://stc.ppe.rhenish.org

校長：李素貞女士

Shun Tin Rhenish Nursery

Unit No. 19-31 G/F., Tin Wan House, Shun Tin Estate, Kln.

Tel: 2790 2765

Fax: 2950 9527

Email: info.stc@ppe.rhenish.org

Web-site: http://stc.ppe.rhenish.org

Principal: Lee So Ching

禮賢會新蒲崗幼兒園

九龍新蒲崗崇齡街33號

新蒲崗廣場地下A23-A26

電話：2326 1336

傳真：2322 3387

電郵：info.spk@ppe.rhenish.org

網址：http://spk.ppe.rhenish.org

校長：區潔貞女士

San Po Kong Rhenish Nursery

G/F., A23-A26 San Po Kong Plaza,

33 Shung Ling Street, San Po Kong, Kln.

Tel: 2326 1336

Fax: 2322 3387

Email: info.spk@ppe.rhenish.org

Web-site: http://spk.ppe.rhenish.org

Principal: Au Kit Ching

禮賢會樂富幼兒園

九龍橫頭崗郵宏祖樓地下

電話：2338 0538

傳真：2794 3506

電郵：info.lfc@ppe.rhenish.org

網址：http://lfc.ppe.rhenish.org

校長：林燕萍女士

Lok Fu Rhenish Nursery

G01, Wang Cho House, Wang Tau Hom Estate, Kln.

Tel: 2338 0538

Fax: 2794 3506

E-mail: info.lfc@ppe.rhenish.org

Web-site: http://lfc.ppe.rhenish.org

Principal: Lam Yin Ping

禮賢會荔景幼兒園

新界葵涌荔景邨第五座仰景樓二樓

電話：27421714

傳真：23108376

電郵：info.lkc@ppe.rhenish.org

網址：http://lkc.ppe.rhenish.org

校長：劉懿婷女士

Lai King Rhenish Nursery

1/F., Block 5 Yeung King House, Lai King Estate, Kwai Chun, N.T.

Tel: 2742 1714

Fax: 2310 8376

Email: info.lkc@ppe.rhenish.org

Web-site: http://lkc.ppe.rhenish.org

Principal: Lau Yi Ting

兒童及青少年服務

禮賢會彩雲綜合青少年服務中心

九龍彩雲邨彩鳳徑38號

彩雲社區中心二樓至四樓

電話：27547843

傳真：23050422

電郵：info.cw@ssd.rhenish.org

網址：http://cw.ssd.rhenish.org

兒童及青少年服務督導主任：林國蘭女士

Children & Youth Service

Choi Wan Rhenish Integrated Children & Youth Services Centre

2-4/F., Choi Wan Community Centre,

38 Choi Fung Path, Choi Wan Estate, Kln.

Tel: 2754 7843

Fax: 2305 0422

Email: info.cw@ssd.rhenish.org

Web-site: http://cw.ssd.rhenish.org

Service Supervisor (Children & Youth): Lam Kwok Lan, Kora

「童啟夢」 學前教育駐校社會工作服務隊

九龍彩雲邨彩鳳徑38號彩雲社區中心三樓

電話：27547840

傳真：27543877

電郵：info.ppi@ssd.rhenish.org

網址：http://ppi.ssd.rhenish.org

兒童及青少年服務督導主任：林國蘭女士

安老服務

禮賢會萬隸甫夫人長者鄰舍中心

香港仔石排灣邨碧輝樓平台4室

電話：2553 8318

傳真：2580 2856

電郵：info.mtp@ssd.rhenish.org

網址：http://mtp.ssd.rhenish.org

中心主任：陳少寶女士

禮賢會沙田長者鄰舍中心

新界沙田水泉澳邨明泉樓平台1室

電話：2637 6121

傳真：2648 1844

電郵：info.snec@ssd.rhenish.org

網址：http://snec.ssd.rhenish.org

中心主任：梁家珍女士（至2020年3月31日）
陳逸先生（由2020年4月1日）

禮賢會樂齡中心

新界沙田禾輦廣場平台17室

電話：2605 3923

傳真：2688 7596

電郵：info.rnce@ssd.rhenish.org

網址：http://snec.ssd.rhenish.org

中心主任：潘綺薇女士

Children For Hope - Preschool Social Work Service

3/F., Choi Wan Community Centre
38 Choi Fung Path, Choi Wan Estate, Kln.

Tel : 2754 7840

Fax : 2754 3877

Email : info.ppi@ssd.rhenish.org

Web-site : http://ppi.ssd.rhenish.org

Service Supervisor (Children & Youth) : Lam Kwok Lan, Kora

Elderly Service

Mrs Mann Tai Po Rhenish Neighbourhood Elderly Centre

Room 4, Podium Floor, Pik Fai House,
Shek Pai Wan Estate, Aberdeen, H.K.

Tel : 25538318

Fax : 25802856

Email : info.mtp@ssd.rhenish.org

Web-site : http://mtp.ssd.rhenish.org

Centre-in-charge : Chan Siu Po, Czarina

Shatin Rhenish Neighbourhood Elderly Centre

Unit 1 Podium Ming Chuen House (Block 3)
Shui Chuen O Estate, Shatin, NT

Tel : 2637 6121

Fax : 2648 1844

Email : info.snec@ssd.rhenish.org

Web-site : http://snec.ssd.rhenish.org

Centre-in-charge : Leung Ka Chun (till 31/3/2020)
Chan Yat (starting from 1/4/2020)

Rhenish Rejoice Centre for the Elderly

Room 17, Podium, Wo Che Plaza, Wo Che Estate, Shatin, N.T.

Tel : 26053923

Fax : 26887596

Email : info.rnce@ssd.rhenish.org

Web-site : http://snec.ssd.rhenish.org

Centre-in-charge : Poon Yee Mei, Tammy

禮賢會詩田頤養院

新界葵涌葵盛西邨第五座五樓

電話：2427 2671

傳真：2419 1927

電郵：info.sth@ssd.rhenish.org

院長：歐陽詠思女士

禮賢會王少清頤養院

新界沙田沙角邨綠鸞樓地下及二樓

電話：2647 9291

傳真：2645 0547

電郵：info.wsc@ssd.rhenish.org

網址：http://wsc.ssd.rhenish.org

院長：陳逸先生（至2020年3月31日）

梁家珍女士（由2020年4月1日）

禮賢會葵盛東護理安老院

新界葵涌葵盛東邨盛富及盛樂樓地下及一樓

電話：2439 6644

傳真：2406 1380

電郵：info.kse@ssd.rhenish.org

院長：李紹基先生

家庭服務

禮賢會輔導中心

九龍彩雲邨彩鳳徑38號
彩雲社區中心二樓202室

電話：2439 9897

傳真：2439 0078

電郵：info.rcc@ssd.rhenish.org

網址：http://rcc.ssd.rhenish.org

資深輔導員：黃淑群女士

Sze Tian Rhenish Home for the Elderly

5/F., Block 5, Kwai Shing West Estate, N.T.

Tel : 2427 2671

Fax : 2419 1927

Email : info.sth@ssd.rhenish.org

Superintendent : Au Yeung Wing Sze, Gladys

Wong Siu Ching Rhenish Home for the Elderly

G/F. & 1/F., Green Heron House, Sha Kok Estate, Shatin, N.T.

Tel : 2647 9291

Fax : 2645 0547

Email : info.wsc@ssd.rhenish.org

Web-site : http://wsc.ssd.rhenish.org

Superintendent : Chan Yat (till 31/3/2020)

Leung Ka Chun (starting from 1/4/2020)

Kwai Shing East Rhenish Care & Attention Home

G/F. & 1/F., Shing Lok & Shing Fu House,
Kwai Shing East Estate, Kwai Chung, N.T.

Tel : 2439 6644

Fax : 2406 1380

Email : info.kse@ssd.rhenish.org

Superintendent : Lee Siu Kee, Ray

Family Service

Rhenish Counselling Centre

Room 202, Choi Wan Community Centre,
38 Choi Fung Path, Choi Wan Estate, Kln.

Tel : 2439 9897

Fax : 2439 0078

Email : info.rcc@ssd.rhenish.org

Web-site : http://rcc.ssd.rhenish.org

Senior Counsellor : Wong Suk Kwan, Marie

鳴謝

ACKNOWLEDGEMENTS

衷心感謝以下個人及團體於過去一年的支持及慷慨捐助。篇幅所限，捐款一仟元以下善長芳名，恕未列印。

We are most grateful to the following individuals and organizations for their support and kind donations during the year. Owing to limited space, donors with donation not over \$1,000 are not listed.

個人 Individuals

- | | | | | | |
|-------|---------|---------|---------|--------------------|-----------------------|
| 文耀基 | 李鈞榮 | 張世奇 | 馮光祥 | 潘柏年 | CHAN WING YUE LOUIS |
| 方耀明 | 李雪群 | 張美娥 | 馮敬堯 | 蔡俊明 | CHENG KIN CHUNG |
| 方霍玉卿 | 李偉基 | 張惠珍 | 馮瑞卿 | 蔡恩德 | CHEONG KAI SON |
| 毛麗萍 | 李佳慈 | 張柏軒 | 馮嘉妍 | 蔡耀銘 | CHEUNG SUK WAH |
| 王永佳 | 李遠德 | 張桂芳 | 馮怡心、李國銘 | 蔡漢昌 | CHOI YIP KWOK |
| 王小梅 | 李彩華 | 梁妹 | 黃文聰 | 蔡明靜、鍾楚蘭 | CHOI YIU KUEN |
| 王培增 | 李遠思 | 梁富珊 | 黃炳雄 | 霍何小梅 | CHOW SHUK YEE PHYLLIS |
| 王明德 | 李詠珊 | 梁業成 | 黃菊蘭 | 鄧允明 | CHOW TSZ YIN |
| 王雅思 | 李美瑛 | 梁漢光 | 黃超輝 | 鄧志力 | ESTHER HO SHUK GEE |
| 王翠婷 | 李鴻恩 | 梁珣文 | 黃錫 | 鄧瑞文 | FUNG SHUK CHING |
| 王麗珍 | 李國楚夫婦 | 梁慕玲 | 黃玉美 | 鄧柏安 | HUI KA MAN |
| 王啟華伉儷 | 李耀宗、邱綺霞 | 梁宗禧 | 黃軒朗 | 鄧妙詩 | HUI YIK BUN |
| 左俞庭潔 | 杜崇義 | 梁廖淑群 | 黃文慧 | 鄧景芳 | IP KING FUNG |
| 丘潤儀 | 杜煥弘 | 梁文尚謙 | 黃亮英 | 鄧綺雯 | KENNETH LI |
| 邱少玉 | 汪婉嫻 | 趙思敏 | 黃漢金 | 鄧翠儀 | KO MAN TUNG MANON |
| 何名浩 | 林子森 | 趙紹嘉 | 黃漢昌 | 蘇珍妮 | LAI LUN TIM |
| 何啟莉 | 林佩珊 | 趙國慧 | 黃顯光 | 陶國良 | LAM KAI MAN |
| 何婉婷 | 林炳輝 | 趙陳文瑞 | 黃鳳英 | 曾楚儀 | LAM MAN FAI |
| 何煥強 | 林國蘭 | 郭漢華 | 黃瑞瑜 | 馬傑智 | LAU MAN FUNG |
| 何銀鑽 | 林淑琦 | 陳文苑 | 楊子進 | 譚文智 | LEE KA YU, JOYCE |
| 尹翠蓮 | 林貴基 | 陳百寧 | 楊志偉 | 譚桂晶 | LEE WAI YAN |
| 尹素珍 | 林偉傑 | 陳欣欣 | 楊珍好 | 譚麗顏 | LEUNG PUI SHAN |
| 吳文智 | 林美霞 | 陳蕊莉 | 楊麗賢 | 鄧華倫 | LEWIS YIP |
| 吳文康 | 林本利 | 陳淑美 | 楊玉影 | 鄧美莉 | LI CHEUK FUNG |
| 吳玉明 | 林木森 | 陳業威 | 楊正剛 | 鄧美施 | LO KAM FUN |
| 吳自豪 | 林思純 | 陳敏明 | 楊詩儀 | 鄧浩洋 | LO YAT HIN IVAN |
| 吳志翔 | 林樹庭、劉秀娟 | 陳嘉碧 | 溫雅迅 | 黎百健 | MAK KIT HING HAYLEY |
| 吳清泉 | 許智邦 | 陳嘉龍 | 葉建科 | 黎佩儀 | MAN HOI TING |
| 吳淑芳 | 許穎斌 | 陳瑞怡 | 葉文良 | 盧偉棠、馬寶熹 | PANG WING FUK |
| 吳佩詩 | 邵陳文苑 | 陳家盈 | 雷宅 | 盧翠嫦 | SIU SUK YUEN |
| 吳煥達 | 周麗 | 陳少傑 | 雷伯利 | 盧國強 | TAM HING YEE |
| 吳家權 | 施智範 | 陳惠萍 | 雷新明 | 鮑永偉 | TANG MIU YEE, MICHELE |
| 吳海謀 | 胡育珠 | 陳樂欣 | 雷嘉華 | 鍾偉奇 | TANG YEE HUNG HELENA |
| 吳劍華 | 胡綺詠 | 陳麗鴻 | 廖志勇 | 鍾煒珊 | TO TAK KWONG |
| 吳謝麗英 | 孫志成 | 陳鈞浩 | 劉志政 | 韓仰平 | TO YAT WANG |
| 巫中周 | 孫慧恩 | 陳道昌 | 劉志偉 | 鄧德華 | TSE MAN PO ANDY |
| 李文俊 | 游少薇 | 陳劉碧英 | 劉俊瑜 | 鄧麗珊 | WAN SHUK FONG |
| 李巧雲 | 游麗慈 | 陳顏梅珠 | 劉湛強 | 戴世家 | WONG HANG CHI |
| 李兆明 | 唐永樂 | 陳柏林夫婦 | 劉燕麗 | 華春成 | WONG PING TONG |
| 李兆麟 | 唐百儀 | 陸威廉、區麗容 | 劉興漢 | 羅文苗 | WONG SIU NGAI |
| 李志剛 | 留樂峰 | 陸潔儀 | 劉美美 | 羅兆龍 | WONG WING MAN |
| 李展邦 | 袁銳標 | 麥志強 | 劉鴻勳 | 關樹基 | YICK SUI TING |
| 李智謙 | 袁禮賓 | 麥家安 | 劉桂萍 | 龐頌賢 | |
| 李詠兒 | 高麗霞 | 麥綺玲 | 劉永樂 | 龐恩霖 | |
| 李嬌寧 | 高麗儀 | 麥麗萍 | 潘世聰 | AU SHUK YEE SUE | |
| 李綺雯 | 區少群 | 彭苑春 | 潘曉平 | CHAN MAN YIN MONA | |
| 李維英 | 張碧君 | 湛小慧 | 潘健光 | CHAN PO MAN ELAINE | |
| 李燕芳 | 張健聲 | 馮加恒 | 潘嘉祿 | CHAN WAI CHUNG | |

機構及公司 Organizations and Companies

- 勞工及福利局
- 社會福利署
- 民政事務總署
- 沙田區議會
- 黃大仙區議會
- 香港房屋委員會
- 政府資訊科技總監辦公室
- 彩雲一部屋邨管理諮詢委員會
- 石排灣邨屋邨管理諮詢委員會
- 香港社會服務聯會
- 香港賽馬會慈善信託基金
- 沙田社區基金
- 李國賢基金會有限公司
- 敬老護老愛心會有限公司
- 上海總會
- 銳建築設計顧問有限公司
- 美高室內工程公司
- 常通有限公司
- 肯特利有限公司
- 牛頓科技有限公司
- 棉仕製品有限公司
- 何耀偉顧問有限公司
- 勵濟健康中心有限公司
- 凱旋門私房料理
- 香港乒乓球總會有限公司
- 香港青年協會
- 新生精神康復會
- 九龍禮賢學校
- 禮賢會九龍堂
- 禮賢會香港堂
- 禮賢會灣仔堂
- 禮賢會荃灣堂
- 禮賢會彩雲堂
- 禮賢會元朗堂
- 禮賢會中心堂
- 禮賢會鴨脷洲堂
- 禮賢會禧中堂
- 禮賢會天水圍堂
- 迦勒團
- 百基拉團
- 甘福團契
- 呂底亞團契
- 阿尼西母團契
- CROWN LIFE INVESTMENTS LTD
- ENGINE FAR EAST LIMITED
- FREE 2 RUN CO LTD
- IP LAB INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
- WING HING MECHANICAL ENG CO. LTD

本會在此鳴謝所有支持賣旗日及敬老護老愛心券的人士。
We express our thanks to all those people who support our Flag Day and Care for the Elderly Raffle.

捐款表格

DONATION FORM

本人願意捐獻以下款項支持中華基督教禮賢會香港區會提供的服務：

I would like to support the social services of The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod by donating the following amount:

HK\$3,000

HK\$1,000

HK\$500

HK\$ _____

捐款方法

Donation Methods

附上劃線支票，號碼：

Attached herewith the crossed cheque no. _____

直接存入匯豐銀行戶口：「001-0-265890」，附上存款收據。
Pay directly into Hong Kong Bank Account: 001-0-265890. Attached herewith the pay-in slip.

支票抬頭請填“中華基督教禮賢會香港區會”，請把劃線支票或銀行存款收據寄回本會，凡捐港幣一百元或以上者可獲發收據，向政府申請扣稅。查詢請電2304 3338。

Please ensure your cheque is payable to "The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod". For a donation of HK\$100 or over, a tax deductible receipt will be issued to the donor. For enquiry, please call 2304 3338.

捐款者資料

Donor Information

姓名 Name

聯絡電話
Contact Telephone No.

地址 Address